

Num

Chapter 17

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

וַיִּדְבֹר 1
יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה לֵּאמֹר:
E-falou a Mosheh dizendo
[H0413](#) [H3068](#) [H0559](#) [H4872](#)

Então falou o Senhor a Moysés, dizendo:

וַיִּדְבֹר 2
אֶל־ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַתֵּחַק מִמֶּנֶם מַטֵּה לְבַיִת אָב
Fala a filhos-de Yisra'el e-toma de-com-eles vara vara para-casa-de pai
[H0413](#) [H1696](#) [H3478](#) [H3947](#) [H0854](#) [H4294](#) [H4294](#) [H0001](#)

מֵאֵת 3
כָּל־ נְשִׂאֵיהֶם לְבַיִת אֲבֹתָם שְׁנַיִם עָשָׂר מֵטוֹת אִישׁ אֶת־
de-com todos príncipes-deles para-casa-de pais-deles dois dez varas homem (a)
[H3605](#) [H0854](#) [H0001](#) [H8147](#) [H6240](#) [H4294](#) [H0376](#) [H0853](#)

שְׁמוֹ תִּכְתֹּב עַל־ מַטְהוֹ:
nome-dele escreverás sobre vara-dele
[H8034](#) [H3789](#) [H4294](#)

Falla aos filhos d'Israel, e toma d'elles uma vara por cada casa paterna de todos os seus principes, segundo as casas de seus paes doze varas; e escreverás o nome de cada um sobre a sua vara.

וְאֵת 3
שֵׁם אַהֲרֹן תִּכְתֹּב עַל־ מַטְהוֹ לְלֵוִי כִּי מַטְהוֹ אֶחָד
E-(a) nome-de 'Aharon escreverás sobre vara-de Levi porque vara uma
[H0853](#) [H8034](#) [H0175](#) [H3789](#) [H4294](#) [H3878](#) [H4294](#) [H0259](#)

לְרֹאשׁ בֵּית אֲבוֹתָם:
para-cabeça-de casa-de pais-deles
[H0001](#)

Porém o nome de Aarão escreverás sobre a vara de Levi; porque cada cabeça da casa de seus paes terá uma vara

וְהִנַּחְתָּם 4
בְּאֶהֱל מוֹעֵד לְפָנַי אֲשֶׁר הָעֵדוּת אֲנִי־עוֹד
E-colocar-as-ás em-tenda-de reunião diante-de meu-que o-testemunho encontro-me
[H3240](#) [H0168](#) [H4150](#) [H6440](#) [H5715](#) [H3259](#)

לְכֶם שָׁמָּה:
convosco lá
[H8033](#)

E as porás na tenda da congregação, perante o testemunho, onde eu virei a vós.

וְהָיָה 5
אֲשֶׁר אֶבְחַר־ בּוֹ מִמֶּהוּ יִפְרַח וְהִשְׁכַּתִּי מֵעַלַי
E-será que o-homem que eu-escolher nele vara-dele florescerá e-farei-cessar de-sobre-mim
[H0376](#) [H1961](#) [H0977](#) [H4294](#) [H7918](#)

אֶת־ תְּלֻנוֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר הֵם מְלִינִים עֲלֵיכֶם:
(a) murmurações-de filhos-de Yisra'el que eles murmurando contra-vós
[H8519](#) [H3478](#) [H1992](#)

E será que a vara do homem que eu tiver escolhido florescerá; assim farei cessar as murmurações dos filhos d'Israel contra mim, com que murmuram contra vós

6 וַיִּרְבֵּר מֹשֶׁה אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּתְּנוּ וְאֵלָיו כָּל-נְשִׂאֵיהֶם מַטֵּה
 E-falou Mosheh a filhos-de Yisra'el e-deram a-ele todos vara príncipes-deles
[H1696](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3478](#) [H5414](#) [H0413](#) [H3605](#) [H4294](#)

לְנִשְׂיָא אֶחָד מַטֵּה לְנִשְׂיָא אֶחָד לְבַיִת לְבַיִת אֶבְתָּם שְׁנַיִם עָשָׂר מַטֹּת
 para-príncipe um vara um para-príncipe para-casa-de para-casa-de pais-deles dois dez varas
[H0259](#) [H4294](#) [H0259](#) [H0001](#) [H8147](#) [H6240](#) [H4294](#)

וּמַטֵּה אֶהָרֹן בְּתוֹךְ מַטֹּתָם:
 e-vara-de 'Aharon no-meio-de varas-deles
[H0175](#) [H8432](#) [H4294](#)

Fallou pois Moysés aos filhos d'Israel: e todos os seus maioraes deram-lhe cada um uma vara, por cada maioral uma vara, segundo as casas de seus paes; doze varas; e a vara d'Aarão estava entre as suas varas.

7 וַיַּנִּחַ מֹשֶׁה אֶת-מַטֵּה מֹשֶׁה לְפָנַי יְהוָה בְּאֹהֶל הָעֵדוּת:
 E-colocou Mosheh (a) as-varas diante-de YHWH em-tenda-de o-testemunho
[H3240](#) [H4872](#) [H0853](#) [H4294](#) [H6440](#) [H3068](#) [H0168](#) [H5715](#)

E Moysés poz estas varas perante o Senhor na tenda do testemunho.

8 וַיְהִי עַד-מָחָר וַיָּבֵא מֹשֶׁה אֶת-מַטֵּה מֹשֶׁה וַיִּבֶא מִמָּחָרֵת וַיִּהְיֶה פָּרַח
 E-foi E-foi no-dia-seguinte e-veio Mosheh a tenda-de floresceu e-eis o-testemunho
[H1961](#) [H4283](#) [H0935](#) [H4872](#) [H0413](#) [H0168](#) [H5715](#) [H2009](#)

מַטֵּה-לְבַיִת לְבַיִת לְבַיִת לְבַיִת לְבַיִת לְבַיִת לְבַיִת לְבַיִת לְבַיִת לְבַיִת
 vara-de 'Aharon para-casa-de
[H0175](#) [H4294](#) [H3878](#) [H3318](#) [H6525](#) [H1580](#)

שְׂקָדִים:
 amêndoas
[H8247](#)

Sucedeu pois que no dia seguinte Moysés entrou na tenda do testemunho, e eis-que a vara d'Aarão, pela casa de Levi, florescia; porque produzira flores, e brotara renovos e dera amendoas.

9 וַיַּעַשׂ מֹשֶׁה אֶת-כָּל-מַטֵּה אֶת-כָּל-מַטֵּה אֶת-כָּל-מַטֵּה אֶת-כָּל-מַטֵּה אֶת-כָּל-מַטֵּה
 E-fez-sair Mosheh (a) as-varas todas (a) as-varas de-diante-de de-diante-de de-diante-de de-diante-de de-diante-de de-diante-de de-diante-de de-diante-de de-diante-de
[H3318](#) [H4872](#) [H0853](#) [H3605](#) [H4294](#) [H6440](#) [H3068](#) [H0413](#) [H3605](#)

וַיִּרְאוּ וַיִּקְחוּ אִישׁ מִמֶּנּוּ וַיִּשְׂאוּ וַיִּקְחוּ וַיִּשְׂאוּ וַיִּקְחוּ וַיִּשְׂאוּ וַיִּקְחוּ וַיִּשְׂאוּ וַיִּקְחוּ וַיִּשְׂאוּ וַיִּקְחוּ
 e-viram e-tomaram
[H7200](#) [H3947](#) [H0376](#) [H4294](#) [H3478](#)

Então Moysés tirou todas as varas de diante do Senhor a todos os filhos d'Israel; e elles o viram, e tomaram cada um a sua vara.

10 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה הַשֵּׁב אֶת-מַטֵּה אֶהָרֹן לְפָנַי הָעֵדוּת
 E-disse YHWH a Mosheh devolve (a) vara-de 'Aharon diante-de o-testemunho
[H0559](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H7725](#) [H0853](#) [H4294](#) [H0175](#) [H6440](#) [H5715](#)

לְמַשְׁמֶרֶת לְאֹת לְבָנָי מְרִי וּתְכַלּ תְּלִוּנֹתָם
 para-guarda para-sinal para-filhos-de rebelião e-farás-cessar murmurações-deles
[H4931](#) [H0226](#) [H4805](#) [H3615](#) [H8519](#)

מֵעַלֵי וְלֹא יָמָתוּ:
 de-sobre-mim e-não morrerão
[H3808](#) [H4191](#)

Então o Senhor disse a Moysés: Torna a pôr a vara d'Aarão perante o testemunho, para que se guarde por signal para os filhos rebeldes: assim farás acabar as suas murmurações contra mim, e não morrerão.

ס	עָשָׂה:	כֵּן	אֵתוֹ	יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	מֹשֶׁה	וַיַּעַשׂ	11
§	fez	assim	(a)-ele	YHWH	ordenou	como	Mosheh	E-fez	
			H0853	H3068	H6680		H4872		

E Moysés fez assim; como lhe ordenára o Senhor, assim fez.

אָבְדָנוּ	נִוְעַמְנוּ	הֵן	לֵאמֹר	מֹשֶׁה	אֶל-	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	וַיֹּאמְרוּ	12
perecemos	expiramos	eis	dizendo	Mosheh	a	Yisra'el	filhos-de	E-disseram	
H0006	H1478	H2005	H0559	H4872	H0413	H3478		H0559	
							אָבְדָנוּ:	כָּלֵנוּ	
							perecemos	todos-nós	
							H0006	H3605	

Então fallaram os filhos de Israel a Moysés, dizendo: Eis-aqui, nós expiramos, perecemos, nós perecemos todos.

הָאֵם	יָמוּת	יְהוָה	מִשְׁכַּן	אֶל-	הִקְרַב	וְהִקְרַב	כֹּל	13
porventura	morrerá	YHWH	tabernáculo-de	a	o-aproximando	o-aproximando	Todo	
	H4191	H3068	H4908	H0413	H7131	H7131	H3605	
						ס	לְנוּעַ:	תִּמְנוּ
						§	de-expirar	acabaremos
							H1478	H8552

Todo aquelle que se se aproximar do tabernaculo do Senhor, morrerá: seremos pois todos consumidos?